**Különbségek Erkel Ferenc és Katona József Bánk bánja között**

Mindkét művet méltán nevezhetjük nemzeti kincsünknek. Ha bárhol találkozunk egy idézettel a híres drámából, vagy felcsendül Bánk Hazám, hazám című áriája, egyszerre dobban meg minden magyar hallgató szíve. De mégis jelentős különbségek vannak a két remekmű között. Mik is ezek pontosan?

Katona drámájában a történelmi aktualitás, az összeesküvés és a németellenesség áll a középpontban. A korban, amelyben íródott, hazánk nemzeti függetlenségét próbálta kivívni a Habsburgokkal szemben, így a történelmi párhuzam egyértelmű a németek önkényeskedése alapján. Ezzel szemben az opera gyönyörködtet, inkább a szerelmi szálon van a hangsúly. A történelem csak másodlagos, a szépség, a szerelmi érzés van kiemelve.

Ebből következően pár helyen eltér a szövegkönyv és a dráma cselekménye. Erre jó példa, hogy Erkel Vörösmarty Keserű pohár című versét zenésítette meg és helyezte az operába, így született meg a híres bordal (Ha férfi lelkedet egy hölgyre feltevéd),melyet Petur bán énekel. A szövegkönyvet Egressy Béni írta, aki Erkel többi operájának librettóit is szerezte egészen haláláig.

További eltérés még Bánk szépséges feleségének, Melindának halála. A drámában a házat gyújtják rájuk, Tiborc hozza a fiatalasszony holttestét, elmondása szerint Ottó emberei így álltak bosszút a sérelemért. Ezzel ellentétben az operában Melinda a Tiszának megy s belefullad. A tragédia elmélyítését, drámaiságát fokozza, hogy a zeneműben vele hal kisfia, Soma is. Melinda megtébolyodásának jelei bár mindkét műben megjelennek, Erkel Bánk bánjában ez a folyamat végbe is megy, s beleviszi az öngyilkosságba. A drámában ártatlanul hal meg az asszony, külső erőszak következményeként, tehát nem önként vet véget az életének.

Láthatjuk tehát, igen lényeges eltérések vannak a két darab között. De közös a drámai helyzet és történet, a szereplők és jellemük. Természetesen mindkét alkotás nemzetünk közös kincse, melyeket mindenkinek ismerni kell.

Kedves Barátom, Ferenc!

Megtisztelsz vele, hogy engem választottál Bánk bán című operád szövegkönyvének megírására. Boldogan vállalom a feladatot. Csodálatos történetet választottál, remek ötlet, hogy Katona József drámáját használjuk alapul. Viszont, ha nem haragszol, volna pár ötletem, hogyan tehetnénk a történetet hatásosabbá, hogy kicsit jobban illeszkedjen az opera világába. Engedd meg, hogy megosszam veled ezeket a terveket!

Először is, mint minden történelmi, magyar virtust felvillantó operába, ide is kell egy bordal. De nem akármilyen! Remek ötlet lenne, ha itt Vörösmarty Mihály „Keserű pohár” című versére írnád meg a zenét. Ebben a versben mindent megtalálhatunk, ami fontos, vagyis a történetre tökéletesen illeszkedik. Már zene nélkül is, önmagában figyelemfelkeltő, igényes, hiszen nagy, elismert költő tollából származik. Szükség van erre a jelenetre, mivel nem drámát lát a közönség, hanem operát, ami teljesen más hangulatú mű, kissé eltérő nézetekkel. Summa summarum, nem hiányozhat a bordal, gondolj csak Verdi nagy sikerű remekeire vagy Hunyadi László című operádra!

Természetesen Melinda halálát sem írhatjuk meg az eredeti Bánk bán szerint. Nem elég hatásos egy ilyen darabba. Melinda így nem önként vetne véget életének. Hogy miért is kellene öngyilkosnak lennie? Ez a halálnem hihetetlenül szép keretet adna önvádjának, szerelme miatti összeomlásának. Sokkal erőteljesebb és érzelmesebb, a színpadon eluralkodhat a téboly, a néző szinte extázisba eshet az érzelmek ily nagymértékű felnagyításának hatására. Szenvedélyes, hihetetlen és meglepő fordulat, hiszen a drámát ismerő közönség nem számít erre a csavarra: felkelti az érdeklődését, nem hagyja, hogy elunja magát. És hogy még inkább izgalmasabb, különlegesebb és felfokozottabb legyen a krízis, vele halhatna kisfia, Soma is. Így már tényleg mindent elveszít Bánk, a történetet jobban elmélyíti, ezáltal a főhős összeomlása is nagyobb hatást kelt.

Az opera műfajában az érzelmek válnak uralkodóvá, ez a cselekmény legfontosabb eleme, s a zenével együtt katartikus hatás képes kifejteni. Ennélfogva minden lehetőséget meg kell ragadni, hogy egy igazán szenvedélyes, a szerelemtől szinte felforrósodott hangulatú, mégis tragikus és hatalmas érzelmi robbanással rendelkező darabot alkossunk meg.

Barátom! Remélem, elfogadod javaslataimat. Várom minél előbbi visszajelzésed. Boldog lennék, ha megvalósítanánk ötleteimet. Biztos vagyok benne, hogy egy sikeres, sokáig fennmaradó operát hozhatunk így létre.

Nagy tisztelettel, barátod:

Egressy Béni